**Глаголы семантической зоны «мешать-путать» в языке хинди в типологической перспективе**

***Воробьева Алена Эдуардовна***

*Студентка 2 курса магистратуры*

*Московский государственный университет имени М. В. Ломоносовa, Институт стран Азии и Африки, Москва, Россия*

*E-mail:* [*vor.alena2017@yandex.ru*](mailto:vor.alena2017@yandex.ru)

Лексическая типология – это весьма молодая область языкознания, направленная на выявление и изучение системности лексики различных языков мира. Она рассматривает не только те группы лексики, в которых можно обнаружить регулярные, однотипные и нередко формально выраженные противопоставления, такие как имена родства или местоимения, но и комплексные семантические зоны, например, глаголы восприятия, предикаты разрушения, пространственные отношения и т. д..[1]. По определению Адриенны Лерер, лексическая типология ставит перед собой задачу рассмотреть, каким образом язык «упаковывает» семантический материал в слова [3].

Целью настоящей работы является выявление параметров вариативности лексем рассматриваемой семантической зоны и описание ее структуры. Кроме того, в данной работе описывается организация конструкций с лексемами выбранной семантической зоны с точки зрения типологии процессов, предложенной М. Халлидеем. [2]

Халлидей выделяет две базовые функции языка: осмысление нашего опыта и проигрывание наших социальных отношений. Он отмечает, что «не существует такой грани человеческого опыта, которую нельзя было бы преобразовать в смысл. Другими словами, язык служит отражением того, что переживает человек, и определенные ресурсы лексико-грамматики каждого языка посвящены этой функции. [2]

Для достижения обозначенной цели были поставлены следующие задачи:

1. Выявить параметры вариативности лексем рассматриваемой семантической зоны;
2. Собрать примеры использования данных лексем в различных контекстах из источников (корпуса текстов на языке хинди, художественная литература, тексты с различных веб-сайтов);
3. Провести анкетирование информантов;
4. Определить, как лексические значения распределяются внутри выбранной семантической зоны;
5. Рассмотреть метафорические переносы, характерные для глагольных лексем выбранного семантического поля;
6. Рассмотреть конструкции с лексемами выбранной семантической зоны с точки зрения типологии процессов, предложенной М. Халлидеем.

Проведенное исследование показало, что ядро рассматриваемого семантического поля представлено глаголами *milānā* и *mišrit karnā*. Внутри данная семантическая зона подразделяется на три микрополя: «мешать», «смешивать» и «путать».

Семантика перемешивания не имплицируется в ситуациях, где подразумевается значение «взбалтывать», поскольку речь идет о перемешивании содержимого путем движения сосуда. Здесь семантика смешивания опускается, а движение сосуда описывается глаголом *hilānā*, который относится к полю колебательного движения.

Предположительно, при употреблении глаголов данной семантической зоны в значении «взбивать» релевантным является параметр «скорость».

Глагол, маркированный по этому параметру, означает перемешивание субстанции со скоростью, достаточной для взбивания, т. е. насыщения субстанции воздухом и увеличения в объёме, в то время как глаголы, немаркированные по этому параметру, могут применяться в ситуациях, где речь идёт как о взбивании, так и о простом перемешивании.

**Литература**

1. Рахилина Е. В., Плунгян В. А. О лексико-семантической типологии // Глаголы движения в воде: лексико-семантическая типология. 2007 С. 9–26.
2. Halliday, M.A.K., Matthiessen, C.M.I.M., Halliday, M., & Matthiessen, C. (2004). An Introduction to Functional Grammar (3rd ed.). Routledge.
3. Lehrer, A., 1992 A theory of vocabulary structure: Retrospectives and prospectives. In: Pütz, Manfred, ed., 1992 Thirty years of linguistic evolution. Studies in honour of René Dirven on the occasion of his sixtieth birthday. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, pp. 243–256.